格言

凡事皆當退一步想，遂覺天地皆寬闊，否則憂積於中，可以銷形，且能致病也。煩惱最能戕人，遇事若能識破則何煩惱之有。多讀古人書，靜思天下事，乃可斂浮氣而增定力。

★體育漫談★

（三）

為香港馬會主席所買去，以後要加以留意，他將此事默記在心，同年香港賽馬，馬會主席有另一匹馬爆冷門，陳氏投中五百元，派彩本利約四千餘元，馬會主席覺得奇怪，問陳氏何以獨具慧眼？陳氏順口而應之曰：「你馬廐好多秘密我亦知之」，繼問是否有一匹名駒（即上述所言之一匹）在馬廐？馬會主席答是，又問陳氏想不想買入該馬？陳氏認想，隨即順手將已中彩之五百元馬票交與馬會主席，謂：「你收錢，我散場去拉馬」，即無形中以四千餘元買該馬，散場後，馬會主席與陳氏同到馬房，告知陳氏謂，該馬已傷腳，用此價錢買不化算，并謂不願以病馬售出，但他認為中國人重「一諾千金」之信義，且古人亦有云「千金市駿骨」，故病馬亦照買。

陳氏買入此病馬之後，帶回自己馬房，然後往覓著名跌打醫生，以跌打藥治之，以前之馬匹如有病，可由馬主自行醫理，數日之後，果然畧見效，但仍未見痊癒，乃聘上海名獸醫師來港醫治，但該獸醫師來港數日，不幸逝世，後來張叔逢得知此事，建議陳氏將該馬運往上海放草，由他料理，陳氏從之，至一九三一年秋季，大賽將開始，張叔逢曾告該馬已痊癒，并介紹王筱紅練馬師一併帶馬返港，使操該馬，陳氏從之，現在快活谷之名練馬師王筱紅，便是因此來港者，故陳氏之駒交王廐管養。

話又說回來，該匹從上海運返香港之馬健康果然好轉，王筱紅操練亦甚特殊，每操均為踱步大化郎，快試一段，果然到上陣時在乙段一戰即勝，繼而以乙班馬出爭當之秋季冠軍賽，又一舉即中，爆出大冷門，而奪標時傳為佳話。

印度女詩人奈杜的作品

……黃逸園……

所謂新印度的精神不再是消極的，而是積極的，她的「對命運挑戰」一詩可以表示她勇敢與反抗的精神：

也許你能夠用那可惡的邪惡奸計，來破滅我熱烈嚮望中的光輝的王國。

但豈能奪去我這尊貴的記憶所支配的；

日光下的錦繡山河和星辰閃耀着的太空？

還不能被掠奪的黃金般的永遠光輝；

始終保存在我底不朽的寶庫裏。

× × ×

不錯，你也許會打我嘴，叫我默默嗚咽，

你也許會從我唇奪去發言的力量，

……縱令你不就算是我呀，

親愛的人，我却就是你呢！

另一方面，由她底宗教熱情所表現的詩歌，并不下於她底愛情詩，換句話說，她愛慕神明底程度，并不下於她愛戀情度，她將愛人與愛神的心打成一片，像「楚辭」中「九歌」作者底心情，也像「秦風」中「蒹葭」作者底心情，她說：

年年此日添惆悵，痛飲何辭一放歌？

× × ×

▲中秋客感

其一

秘京李向華

他鄉明月幾回圓？時局蜩螗感萬千。
正義申張猶寂寂，强權肆虐尚娟娟。
登樓庾亮情何似，去國蘇卿祇自憐。
轉眼秋風梧葉落，那堪鱸膾話當年。

其二

天風浩蕩雁鳴秋，月滿壺觴月滿樓。
萬頃烟霞供嘯傲，一泓秋水滌離愁。
安瀾且待調羹會，報國奚須作杞憂？
如此皇光如此夜，九州無恙作清遊。

× × ×

▲秋感二首

其一

葉積林

名利無成奈老何，重陽佳節敢輕過。
從來秋味黃花好，難得鄉風紫蟹多。
把酒情懷原感慨，登高時節易悲歌。
明年此會誰最健，醉插茱萸鬢影婆。

其二

梧桐一葉報人間，片片新涼瘦客顏。
月影宵來才誤水，雲痕秋後不遮山。
燕南雁北相逢否，蟹紫花黃不飲難。
莫放皇光流轉去，中年容易鬢毛斑。

× × ×

△武韵有酬徐師，兼呈基磐棣雅正。

周雍文

酒兵如勇能殲敵，仗義存仁道不衰。
立地頂天氣慷慨，詭辭惑衆枉乖離。

▲自壽乙章

秘魯介休埠李源鋆

耳順年華逝水過，徒增馬齒嘆蹉跎。
才疏學淺謀生拙，命蹇時乖抱恨多。
喜有良朋聯袂舞，愧無旨酒醉顏酡。

中華名勝古蹟

▲黃鶴樓

那人重臨酒樓，為了感謝主人，便說：「你的酒特別香甜，可以取之不盡，」說完便騎着黃鶴騰空而去，後來果應驗，這家酒樓的酒果真特別香甜，并取之不盡，後人傳說此是八仙中的呂洞賓，現在黃鶴樓上有呂祖閣和純陽樓（呂洞賓號純陽），可能就是這些神話的來源，這些神話和傳說，說明這裏黃鶴樓不僅是歷代詩人，名士的吟弄的題材，就是一般人也很寫愛這個地方，

現在的黃鶴樓已成為武漢市的一個風景區，在這個風景區首義公園內，還有寶像塔，湧月台，禹碑亭，陶公亭，奧略樓，呂祖閣，張公祠，抱膝亭，抱冰堂，岳飛亭，中山紀念碑等名勝古蹟，寶像塔在黃鶴樓前面，據說這原是元代威順太子的墓，後人稱它為孔明壇，所以又誤傳為孔明墓，這個塔為錐形，白石砌成，分三層，最下層周圍有一丈方尺，成蓮瓣狀，中層刻有獅，象，鳳凰等雕像，雖年久風雨侵蝕，但仍隱隱可以看出是個精細的藝術作品，湧月台是個方形的石臺建築，原在漢陽，為朱明黃清老所建，現唐代大詩人杜甫詩；「旅夜書懷」中「月湧大江流」一句的詩意，在石上刻「湧月」兩字，現存只剩下四根石柱，黃鶴樓自在光緒年間焚燬後，後人在其原地基上重造了一個純陽樓，樓的形式成鐘樓式，呂祖閣和漢陽樓一樣，都是古人紀念傳說中的八仙之一呂洞賓的建築，不過閣內的各種陳設要比純陽樓精功細造，且富有我國民族風彩，特別是閣中關岳殿，呂祖殿，雷祖殿等的神像雕塑都十分逼真傳神，五百靈官各有其神態表情，充分表現了我國民間工匠無比的藝術才能，閣中三個泥塑和銅鑄的呂洞賓像

加拿大 雲高 大埠
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone MU 5-9743

大幫運到
祖國各款籐椅 野餐籃
籐織果碟 街市籃
懽迎採購 批發相宜

黃炳超聯合會計服務處
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
十二月一日起遷新地址
164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
電話：682-7561, 682-7562
凡有關下列疑難問題
年結，月結，入息稅，生意交易前如何進行調查贏利，開辦合夥，(PARTNERSHIP)或有限公司(CO. LTD.)，處理工人意外賠償，按時計算工資，政府退休金，工人失業保險，5% 販賣稅等等。
敝處八位經驗豐富職員經常能為僑胞服務
兼代理中西文件書信
按時上門服務 依期不誤

雲高 埠華 豐元有限有公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
本公司十四週年紀念
大減價 抽獎揭曉
頭獎一名 458007
二獎一名 455238
三獎一名 459725
四獎一名 450768
五獎十名
454965 451111
458464 459594
458643 451923
455351 451612
450429 458676

宣揚國粹
許多顧客來信，言及鹿尾羓補丸，試辦庄十元，價值高昂，顧客貧富不齊，欲求濟世，未能普遍，請本號改裝小合，以益人羣，蒙顧客慈心指導，感銘良多，即改裝小合，內裝鹿尾羓補丸，一百八十粒，價值三元，能服四日，每服二十粒，日服二次，服完見效，然後多購

鹿尾羓補丸 每合十元六百粒小合五元，大合二百八十粒，可能帮助身體强壯，可能減小腰痛，骨痛，可能減小夜尿，試驗庄能服四日氣血虛弱，胃不易消化，數日方有大便若不調理，何堪切想，倘服此丸可能帮助氣血强壯，日日有大便，身體日見强壯，飲食日加，是藥力功效試辦庄平過補茶，更有功效也。

紅色補丸 每盒五元 四十粒 每服一粒
的寶聽名
服後大概四點鐘，藥力流行，補氣補血，可能帮助身體强壯，用過方知功効。

消毒丸 每罐三元
此丸可能減小風濕骨痛，痕癤新舊毒疹

皮膚止癢膏 每盒二元
可能解決皮膚或粒痕癤，各種痕癤瘡癤

雲埠 中國藥行
片打街壹百五十四號
CHUNG KUO YOK HONG
154 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514

訂閱
旅加華僑英文刊物
華埠雜誌一年月刊
報道加華僑概況，登載全球華僑動態，歡取僑胞華僑待遇，每期注重僑胞權益及消息，新聞價值研究英文最香媒介，銷又廣泛，所費極微，值得訂閱。
四 海 華 僑
Name
Address
City
訂費全年叁元，兩年四元。
CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St., Vancouver, 4, B.C.

中秋節又到
本店特聘
名師巧製
月餅大量上市
七彩猪籠餅
佛公餅仔
豬婆餅仔
棋子餅仔
目錄印備函索即奉

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone MU. 2-8244
新到
壹級蜜棗
良友牌罐頭枇杷菓
罐頭馬蹄 罐頭竹笋
罐頭爽滑涼粉
總代理：美國古利富調味粉
——質料最佳的「味本」

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4. B. C.
竹林園酒家
本號開張 經廿餘年
齊備食品 俱是美鮮
名廚烹調 已獲好評
地方雅潔 座位適然
招待週到 事事方便
大請小酌 均表歡迎
電話 683-1935

加拿大溫哥華
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
代理
各種香煙蘇糖發行
大小光顧一律歡迎
壹貳九號奇化街
（近福街西邊牛個街口）

T.P.Y. Travel Service
31 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-3658
Agents For Orient & Pacific Lines
旅行佳音
本社代理世界各國飛機、鐵路、輪船、巴士等客票，快捷妥當，專為僑胞服務，有關出入過境手續，如有委託，懽迎詢問。
地址：牛打街東七十一號 電話：683-3658, 681-8815
太平洋旅行社 林國良 陳固 啓

溫哥華 埠華 中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-8612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.
即到香港高陞老餅家
中秋月餅
雙黃蓮蓉月 蛋黃蓮蓉月
三黃蓮蓉月 蛋黃豆蓉月
玫瑰豆沙月 美麗猪籠餅